



PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT



INFORMÁCIE

**pre
dochodcov
žijúcich v zahraničí**

PENZIJNÁ POISŤOVŇA



PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Vážená pani!

Vážený pán!

Patrite k rozsiahlemu okruhu dochodcov, o ktorých sa naša poisťovňa stará.

Poberanie dochodku je spojené s mnohými právami a povinnosťami, preto je pre Vás zvlášť dôležité, aby ste boli dokladne informovaní o zákonných podkladoch. Z tohoto dôvodu Vás prosíme, aby ste si dokladne prečítali túto brožurku.

Na požiadanie Vám zašleme túto brožurku v angličtine. Okrem toho nájdete na internete text brožurky chorvatsky, srbsky, slovinsky, slovensky, česky, maďarsky, turecky, taliansky, španielsky, francúzsky a anglicky na internetových stránkach www.pensionsversicherung.at.

Toto vydanie vychádza zo stavu zákonných podkladov platných od 1. januára 2012.

Ako doplnková služba klientom sú Vám k dispozícii vyškolení odborníci našej poisťovne na pobočke vo Viedni, okrem toho ponúkame v niektorých zemiach konzultačné dni špeciálne pre dochodcov žijúcich v zahraničí, kde Vám budú poskytnuté podrobné informácie a individuálne poradenstvo.

Sme zákaznicky orientovaným poskytovateľom služieb a preto je naším cieľom rýchla a nebyrokratická pomoc našim klientom pri vyčerpaní všetkých zákonných možností.

Vaša
PENZIJNÁ POISŤOVŇA
IHRE PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

OBSAH NAŠEJ BROŽÚRKY:

Stanovenie dochodku.....	3
Vyplácanie dochodku.....	3
Prvá úprava dochodkov	4
Výška dochodku a oprávnenie k poberaniu dochodku	5
Zvláštnosti starobného dochodku	5
Zvláštnosti invalidného dochodku resp. dochodku pri neschopnosti výkonu povolania ...	6
Zvláštnosti predčasného starobného dochodku, „Korridor“ dochodku a dochodku pre fyzicky ťažko pracujúce osoby.....	8
Pozostalostný dochodok	9
Vdovský dochodok.....	9
Vdovský dochodok pre rozvedené	11
Zvláštnosti vdovského dochodku	12
Sirotský dochodok	13
Zvláštnosti sirotského dochodku	14
Peňažná dávka za opatrovníctvo	14
Prídavky na deti	16
Pozastavenie dochodku.....	17
Zmena bydliska.....	17
Mimoriadne platby	18
Zdanenie dochodku.....	18
Zdravotné poistenie	20
Potvrdenie o žití	22
Informačná povinnosť	23
Informácie a poradenstvo	24

Ak je v texte uvedené označenie osob v mužskom rode, vzťahuje sa príslušná informácia – ak je to s ohľadom na zmysel textu možné – rovnako na mužov ako na ženy.

STANOVENIE DOCHODKU

Rozhodnutie

O nároku na dochodok je rozhodnuté na základe rozhodnutia. Toto rozhodnutie nadobúda právnu platnosť, ak nepodáte námietku do troch mesiacov od jeho doručenia.

Vyrozumenie

Ak Vám bolo doručené ``Vyrozumenie`` o poskytnutí zálohy na dochodok, znamená to, že dosiaľ nie sú splnené predpoklady pre definitívne stanovenie dochodku. Budeme sa ovšem snažiť čo najrýchlejšie ukončiť zisťovací proces a podať rozhodnutie.

ROZHODNUTIE (VYROZUMENIE) je dokument, ktorým sa preukážete ako osoba oprávnená k poberaniu dochodku z rakúskeho zákonného dochodkového poistenia.

Preto vám doporučujeme tento dokument dokladne uschovať.

VYPLÁCANIE DOCHODKU

Vyplácanie spatne

Dochodok je vyplácaný spatne, tj. vždy prvého dňa nasledujúceho mesiaca.

Ak tento deň pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, bude vám dochodok poukázaný tak, aby bol k dispozícii predošlý pracovný deň.

Vyplácanie dochodcom

Dochodok je vyplácaný zásadne osobe oprávnenej k poberaniu dochodku.

Platby do Spolkovej republiky Nemecko

Dochodok je platený prostredníctvom poštovej spoločnosti Deutsche Post AG

- výplatou v hotovosti alebo
- bezhotovostným prevodom na poštový šekový účet alebo na účet vedený u niektorého vami zvoleného peňažného ústavu (banka, šporiteľňa) v Nemecku.

Platby celosvetovo

Dochodok je zásadne platený prostredníctvom poštovej spoločnosti Deutsche Post AG

- bezhotovostným prevodom na účet vedený u niektorého vami zvoleného peňažného ústavu v štáte vášho bydliska

Okrem toho existujú ešte zvláštne ustanovenia. Radi vás budeme informovať o ďalších možnostiach vyplácania dochodku, ktoré pre vás prichádzajú do úvahy.

Ak budete chcieť zmeniť zposob vyplácania, prosíme vás o včasnú informáciu.

PRVÁ ÚPRAVA DÔCHODKOV

v 2. roku

Dôchodky s rozhodným dňom v kalendárnom roku 2012 **budú zvýšené prvý raz 1. januára druhého nasledujúceho kalendárneho roku po rozhodnom dni dôchodkovej dávky.**

Príklad: Rozhodný deň dôchodku: v kalendárnom roku 2012
Prvé zvýšenie dôchodku 1.1.2014

Výnimka pri pozostalostných dôchodkoch

Výnimky sú pozostalostné dôchodky, pri ktorých **rozhodný deň dôchodkovej dávky zomrelej osoby je pred kalendárnym rokom 2012.**

V takomto prípade bude pozostalostný dôchodok s rozhodným dňom v roku 2012 **prvý raz zvýšený 1. januára kalendárneho roku, ktorý nasleduje po rozhodnom dni pozostalostného dôchodku.**

Príklad: Rozhodný deň dôchodku zomrelej osoby: pred kalendárnym rokom 2012
Rozhodný deň pozostalostného dôchodku: v kalendárnym roku 2012
Prvé zvýšenie pozostalostného dôchodku: 1.1.2013

VÝŠKA DOCHODKU A OPRÁVNENIE K POBERANIU DOCHODKU

Oprávnenie k poberaniu dochodku je pre všetky dochodky rovnaké. Zvláštnosti a odchylky

od tohoto pravidla budú uvedené samostatne u jednotlivých plnení.

V kapitole ZVLÁŠTNOSTI nájdete informácie o okolnostiach, ktoré majú vplyv na nárok na poskytnutie plnenia a na výšku plnenia. V tejto súvislosti vás prosíme, aby ste dosledne dodržovali informačnú povinnosť.

Pri výpočte dochodku sa zohľadňuje taktiež doba poistnia v členských štátoch Európskej únie, Európskeho hospodárskeho priestoru (EHS) alebo v niektorom zmluvnom štáte, a to podľa ustanovení platných v Rakúsku. **Rakúska poisťovňa potom bude vyplácať časť dochodku pripadajúceho na dobu poistenia v Rakúsku.**

ZVLÁŠTNOSTI STAROBNÉHO DOCHODKU

Zvýšený starobný dochodok

Ak bude nárok na starobný dochodok uplatnený až po dosiahnutí dochodkového veku (60 rokov u žien, 65 rokov u mužov), náleží poistencovi za mesiace, o ktoré začal čerpať dochodok neskoro – samozrejme najskoro od momentu splnenia čakacej doby – **zvýšený starobný dochodok** (bonifikácia).

ZVLÁŠTNOSTI INVALIDNÉHO DOCHODKU RESP. DOCHODKU PRI NESCHOPNOSTI VÝKONU POVOLANIA

Čiastočný dochodok

Ak poberá osoba majúca nárok na invalidný dochodok resp. na dochodok pri neschopnosti výkonu povolania v jednom kalendárnom mesiaci príjmy zo zárobkovej činnosti vyššie ako je hranica minimálneho príjmu (za rok 2012: 376,26 EUR), mení sa nárok na vypočítaný dochodok za tento kalendárny mesiac na nárok na čiastočný dochodok. Ak prekročia celkové príjmy určitú hraničnú hodnotu, znižuje sa plný dochodok o započítateľnú čiastku. V ostatnom náleží invalidný dochodok resp. Dochodok pri neschopnosti výkonu povolania v plnom rozsahu.

Ak prekročí celkový mesačný príjem brutto 1.077,99 EUR, znižuje sa plný dochodok o započítateľnú čiastku. Započítateľná čiastka sa skladá z častí celkového príjmu, pričom bude započítané pre časti celkového príjmu vo výške

od 1.077,99 EUR do 1.617,03 EUR	30 %
od 1.617,03 EUR do 2.155,97 EUR.....	40 %
nad 2.155,97 EUR	50 %

príslušnej časti celkového príjmu.

Započítateľná čiastka samozrejme nesmie prekročiť 50 % plnenia ani výšky príjmov zo zárobkovej činnosti.

Celkový príjem sa vypočíta ako súčet plného dochodku (bez zvláštnej čiastky navýšenia) plus príjmy zo zárobkovej činnosti brutto.

Čiastočný dochodok sa stanovuje nanovo

- pri úprave dochodku
- pri zahájení novej zárobkovej činnosti
- na zvláštnu žiadosť poberateľa dochodku
- pri ročnom vyrovnaní.

Stanovenie lehoty

Invalidný dochodok resp. dochodok pri neschopnosti výkonu povolania sa priznáva zásadne

na dobu najdlhšie 24 mesiacov. Ak trvá invalidita resp. neschopnosť výkonu povolania aj po uplynutí tejto lehoty, bude dochodok priznaný na ďalších **max. 24 mesiacov**, ak bola žiadosť o ďalšie poskytovanie dochodku podaná do 3 mesiacov po uplynutí prvej lehoty.

Invalidný dochodok resp. dochodok pri neschopnosti výkonu povolania je priznaný na dobu neobmedzenú len v prípade, ak sa dá s ohľadom na telesný alebo duševný stav poistenca očakávať trvalá invalidita resp. trvalá neschopnosť výkonu povolania.

Ďalšie poskytovanie

Ak nenastane v priebehu poberania časovo obmedzeného invalidného dochodku resp. dochodku pri neschopnosti výkonu povolania zlepšenie zdravotného stavu, doporučujeme podať príslušnú žiadosť o ďalšie poskytovanie dochodku už **tri mesiace pred vypršaním** lehoty plnenia, aby nedošlo k prerušeniu vyplácania dochodku.

Následná prehliadka

Ak je možné s ohľadom na druh ochorenia počítať so zlepšením zdravotného stavu, vykoná príslušná penzijná poisťovňa v primeraných časových intervaloch nasledujúce zdravotné prehliadky.

Odobratie dochodku

Dochodok priznaný na základe dočasnej alebo trvalej invalidity resp. neschopnosti výkonu povolania bude odobratý, ak salepší zdravotný stav poistenca natolko, že zaniknú predpoklady nutné k priznaniu dochodku.

Výkon zárobkovej činnosti môže taktiež viesť k tomu, že poisťovňa preverí invaliditu resp. neschopnosť výkonu povolania a v prípade pozitívneho výsledku bude odmietnuté poskytovanie ďalšieho plnenia.

Dosiahnutie veku 60 (65) rokov

Po dosiahnutí dochodkového veku (60 rokov u žien, 65 rokov u mužov) je odobratie dochodku neprípustné.

ZVLÁŠTNOSTI PREDČASNÉHO STAROBNÉHO DOCHODKU, „KORRIDOR“ DOCHODKU A DOCHODKU PRE FYZICKY ŤAŽKO PRACUJÚCE OSOBY

Zánik dochodku

Predčasný starobný dochodok, „Korridor“ dochodok a dochodok pre fyzicky ťažko pracujúce osoby zanikajú v deň zahájenia zárobkovej činnosti v zahraničí, ak prekročia mesačné **príjmy zo zárobkovej činnosti** brutto hranicu minimálneho príjmu.

Obnovenie

Zaniknutý dochodok bude obnovený v predošlej výške v deň, keď prestane byť vykonávaná závislá alebo samostatná zárobková činnosť s príjmami nad hranicu minimálneho príjmu.

Aby sa vyplácanie dochodku obnovilo čo najskor, informujte nás prosím neodkladne o aktuálnej situácii.

Hranica minimálnych príjmov zo zárobkovej činnosti pre rok 2012: 376,26 EUR

Prechod na starobný dochodok

Predčasný starobný dochodok prechádza v doteraz priznanej výške automaticky do starobného dochodku prvého dňa mesiaca po dosiahnutí dochodkového veku (60 rokov u žien, 65 rokov u mužov).

Žiadosť o starobný dochodok je teda neprípustná, ak má poistenec už nárok na predčasný starobný dochodok.

POZOSTALOSTNÝ DOCHODOK

Pozostalostný dochodok prináleží pozostalému (i rozvedenému) manželskému partnerovi a deťom zomretého pri splnení určitých predpokladov. Za deti sú považované za rovnakých predpokladov osoby uvedené v kapitole Prídavky na deti.

Nasledujúce uvedené definície o vdovských dôchodkoch sú príslušne aplikované na **registrovaného partnera/partnerku**.

VDOVSKÝ DOCHODOK

Vdovský dochodok sa vypočíta z dochodku, na ktorý mal resp. bol by býval mal nárok zosnulý (rozvedený) manželský partner v deň úmrtia.

Nárok 0 % až 60 %

Vdovský dochodok sa pohybuje v rozmedzí **0 a max. 60 % dochodku**, na ktorý mal resp. bol by býval mal nárok zosnulý (rozvedený) manželský partner v deň úmrtia.

Základom pre výpočet percentuálnej čiastky je **príjem** zosnulého a príjem pozostalého **za posledné 2 kalendárne roky** pred dňom úmrtia poistenca delené 24.

Ak došlo v posledných dvoch 2 kalendárnych rokoch k zníženiu príjmu zosnulého v dôsledku choroby alebo nezamestnanosti, bude pre zistenie základu použitý príjem zosnulého

za posledné 4 kalendárne roky pred dňom úmrtia delené 48, ak bude tento výpočet pre pozostalého výhodnejší. Uvedené platí pre poistné prípady, ktoré nastaly po 31. 2. 2005.

Príjem

Za **príjmy** sa považuje mimo iné:

- príjmy zo samostatnej alebo závislej zárobkovej činnosti (v tuzemsku a zahraničí);
- určené príjmy verejných funkcionárov, ktoré prekračujú medznú sumu pre príjem (pozri prílohu);
- opakujúce sa peňažné plnenie (brutto) zo zákonného sociálneho poistenia (napr. dochodok, invalidný dochodok, nemocenské, podpora v nezamestnanosti);
- starobný dochodok resp. výplaty dochodkov a podpor a podobné plnenia;
- dochodky vyplácané v zahraničí;

- požitky v zmysle zákona o príjmoch a iné príjmy za výkon funkcie;
- náhrada dovolenky a preplatenie nevyčerpanej dovolenky;
- pri poberaní dochodku z dôvodu predčasného odchodu do dochodku súčet základov pre výpočet príspevkov povinného poistenia a mimoriadnych platieb, ak je tento súčet vyšší ako súčet poberaných príjmov zomrelého;
- správny dochodok a preklenovacie platby na základe sociálnych plánov (resp. základ pre výpočet príspevkov stávajúceho súčasne bežiaceho dobrovoľného poistenia, ak je vyšší ako súčet poberaných príjmov zomrelého).

Zvýšenie max. na 60 %

Nárok na dochodok nižší ako 60 % môže byť s ohľadom na finančnú situáciu vdovy (vdovca) zvýšený.

Ak nedosiahne súčet vlastných príjmov vdovy (vdovca) a vdovského dochodku – nepočítané prípadné zvláštne navýšenie za pripoistenie – stanovené hraničné hodnoty (pre rok 2012: 1.762,98 EUR), zvyšuje sa percentná čiastka vdovského dochodku tak, aby súčet vlastných príjmovvdovy(vdovca) a vdovského dochodku dosiahol túto hraničnú hodnotu.

Vdovský dochodok môže byť zvýšený **max. na 60 %**.

Zníženie až na 0 %

Ak prekročí súčet vlastného dochodku a/ alebo príjmov zo zárobkovej činnosti a vdovského dochodku za mesiac dvojnásobok maximálneho základu pre výpočet príspevkov (pre rok 2012: 8.460,- EUR), znižuje sa vdovský dochodok o prekračujúcu čiastku až na nulu.

K takto vypočítanému vdovskému dochodku bude poprípade pripočítaných 60 % zvláštneho navýšenia patriaceho zomrelému (za prípadné pripoistenie).

Oznámenie zmeny príjmov

Zvýšenie či zníženie vlastných príjmov môže vyvolať zmenu výšky vdovského dochodku.

Pri zmene príjmov bude vykonaný nový výpočet z moci úradnej; nový výpočet bude vykonaný taktiež pri úprave dochodku a na základe zvláštnej žiadosti.

VDOVSKÝ DOCHODOK PRE ROZVEDENÉ

Nárok na dochodok pre rozvedených Obmedzenie dochodku na výšku výživného

Rozvedení majú nárok na vdovský dochodok, ak neuzavreli nové manželstvo a ak poistený bol ku dňu úmrtia

- na základe súdneho rozsudku,
- na základe súdneho vyrovnania alebo
- na základe zmluvného záväzku uzavreného pred rozvodom povinný platiť výživné resp. alimenty resp.
- po nadobudnutí právnej moci rozsudku o rozvode manželstva až do dňa úmrtia najmenej po dobu posledného roku pred smrťou pravidelne platil výživné na pokrytie životných potrieb (nárok na výživné na základe platových pomerov) za predpokladu doby trvania manželstva min. 10 rokov.

Výška vdovského dochodku vyplácaného rozvedenému partnerovi je obmedzená výškou mesačného výživného.

Nárok na dochodok pre rozvedených Bez obmedzenia dochodku na výšku výživného

Vdovský dochodok náleží v plnej výške, ak nebolo uzavreté nové manželstvo, ak ...

- manželstvo bolo rozvedené podľa § 55 zákona o manželstve v znení platnom od 1. 7. 1978,
- rozsudok o rozvode manželstva obsahuje výrok podľa § 6 odst. 3 zákona o manželstve (žalujúca strana nesie plnú alebo prevážnu vinu na rozvratu manželstva),
- manželstvo trvalo najmenej 5 rokov a vdova (vdovec) dovŕšila (dovŕšil) v deň nadobudnutia právnej moci rozsudku veku 40 rokov.

Požiadavok na dovŕšenie veku 40 rokov ku dňu nadobudnutia právnej moci rozsudku o rozvode odpadá, ak je vdova (vdovec) od tohoto dňa neschopná (neschopný) zárobku alebo ak poberá sirotsky dochodok na dieťa pochádzajúce z rozvedeného manželstva alebo na spoločne osvojené dieťa, a ak žije dieťa po smrti životného partnera natrvalo v domácnosti vdovy (vdovca). Požiadavka na trvalú spoločnú domácnosť odpadá, ak sa narodilo dieťa po smrti otca.

ZVLÁŠTNOSTI VDOVSKÉHO DOCHODKU

Ďalšie poskytovanie po uplynutí lehoty

Ak bol vdovský dochodok priznaný len na 30 kalendárnych mesiacov po smrti poistenca, je nutné dbať nasledujúcich ustanovení.

Ak je pozostalý v dobe zbavenia nároku na vdovský dochodok plne invalidný, predlžuje sa nárok na dochodok na dobu trvania invalidity. Žiadosť o ďalšie poskytovanie vdovského dochodku musí byť podaná najneskor do 3 mesiacov po vypršaní nároku na vdovský dochodok. Žiadosti podané neskoro budú odmietnuté. Pri oovodnenom predpoklade, že budete invalidní, doporučujeme podať žiadosť na ďalšie poskytovanie vdovského dochodku ešte **pred uplynutím 30-tich kalendárnych mesiacov**.

Odstupné

V prípade **uzavretia nového manželstva** bude vdovský dochodok vyrovnaný jednorázovo vo výške 35 násobku mesačného príspevku na penzijné poistenie (bez vyrovnávacieho príplatku).

Ak odpadne priznaný časovo obmedzený vdovský dochodok z dôvodu uzavretia nového manželstva, nenáleží pozostalému žiadne odstupné.

Obnovenie

Ak bude nanovo uzatvorené manželstvo ukončené smrťou manžela (manželky), rozvedené, zrušené alebo prehlásené za neplatné, obnovuje sa nárok na vdovský dochodok **na základe podanej žiadosti**, ak

- plnú alebo prevažnú vinu na rozvode či zrušení manželstva nenesie vdova (vdovec);
- vdova (vdovec) nenesie vinu na prehlásení manželstva za neplatné.

Nárok na vdovský dochodok sa obnovuje prvého dňa mesiaca po podaní žiadosti, samozrejme najskor prvého dňa mesiaca nasledujúceho po uplynutí dva a pol roku po strate nároku na dochodok.

Na obnovený vdovský dochodok sa započítava vdovský dochodok prisluchajúci z nového manželstva, výživné a príjmy, ktoré vdove (vdovcovi) prináležia na základe zrušeného alebo neplatného manželstva alebo ktoré poberá ešte naviac. **Priznaný časovo obmedzený vdovský dochodok nemože byť obnovený.**

SIROTSKÝ DOCHODOK

Sirotský dochodok sa vypočíta z dochodku, na ktorý zosnulý otec (zosnulá matka) mal alebo by bol býval mal nárok v deň úmrtia. Pre výpočet sirotského dochodku platí adekvátne ustanovenie kapitoly „Výška dochodku a oprávnenie k poberaniu dochodku“.

Výška sirotského dochodku

Každé dieťa zosnulého poistenca má nárok na sirotský dochodok. Základom pre výpočet sirotského dochodku je 60 % vdovského dochodku nezávisle na tom, či resp. v akej výške vdovský dochodok skutočne bol priznaný.

Sirotský dochodok činí v prípade úmrtia jedného z rodičov 40 % resp. V prípade úmrtia oboch rodičov 60 % vdovského dochodku.

Ak sú splnené predpoklady pre poskytnutie sirotského dochodku po oboch rodičoch, potom prináleží dieťaťu obidva dochodky.

Do dovŕšenia veku 18 rokov

Za deti sa považujú okrem manželských, osvojených a adoptívnych detí aj nemanželské deti poisteného (ak je poisteným muž, musí byť otcovstvo dokázané) a za určitých podmienok aj nevlastní deti, a to až do dovŕšenia veku 18-tich rokov.

Po dovŕšení veku 18 rokov

Po dovŕšení veku 18-tich rokov prináleží sirotský dochodok len v tom prípade, ak sirota

- navštevuje školu alebo prípravu na zamestnanie, ktorá zaberie väčšinu jeho pracovného času, a to max. do veku 27 rokov, a pri štúdiu buď poberá rodinné prídavky alebo síce nepoberá rodinné prídavky, ale zaoberá sa štúdiom riadne, s vážnymi úmyslami a cieľavedome (viz § 2 odst. 1 písm. b zákona o náhrade rodinných výdavkov);
- je neschopný zárobku, ak nastala choroba alebo postihnutie pred dovŕšením veku 18-tich rokov alebo v priebehu školskej dochádzky či prípravy na zamestnanie.

ZVLÁŠTNOSTI SIROTSKÉHO DOCHODKU

Ďalšie poskytovanie

Žiadosť o ďalšie poskytovanie sirotského dochodku musí byť podaná do tohých mesiacov po dovŕšení veku 18-tich rokov, aby nedošlo k prerušeniu vyplácania dochodku.

Koniec nároku

Ak skončia predpoklady pre ďalšie poskytovanie sirotského dochodku, bude vyplácanie sirotského dochodku zastavené uplynutím mesiaca, v ktorom prestaly existovať predpoklady pre ďalšie poskytovanie. Ak skončí neschopnosť zárobku, bude odobratý sirotsky dochodok, ktorý bol poskytovaný ďalej.

Vnuci nemajú nárok na sirotsky dochodok.

PEŇAŽNÁ DÁVKA ZA OPATROVNÍCTVO

Spolkový zákon o peňažnej dávke za opatrovnictvo (BPGG) upravuje jednotné peňažné dávky za opatrovnictvo stanovené na základe potreby, ak je s ohľadom na telesné, duševné alebo psychické postihnutie alebo postihnutie smyslových orgánov nutná trvalá starostlivosť a poskytnutie pomoci (**nutnosť poskytnutia starostlivosti**), ak bude toto postihnutie pravdepodobne trvať najmenej šesť mesiacov.

Peňažná dávka za opatrovnictvo prináleží poberateľom dochodku s obvyklým pobytom v členských štátoch Európskej únie, Európskeho hospodárskeho priestoru a vo Švajčiarsku (myslí sa obvyklý pobyt rovnocenný pobytu v tuzemsku), ak sú splnené určité predpoklady.

Okrem toho má poberateľ dochodku nárok na peňažnú dávku za opatrovnictvo, ak opustil Rakúsko v období od 4. marca 1933 do 9. mája 1945 z politických dôvodov (okrem kvôli nacionálnej socialistickej činnosti), z náboženských dôvodov alebo z dôvodov svojho povodu.

Peňažná dávka za opatrovnictvo prináleží na základe žiadosti a vypláca sa v dvanástich mesačných splátkach bez zrážok.

Peňažná dávka za opatrovnictvo prináleží najskor v mesiaci nasledujúcom po podaní žiadosti. Nárok na peňažnú dávku za opatrovnictvo vyprší dňom úmrtia oprávnenej osoby; v kalendárnom mesiaci úmrtia bude vyplatená pomerná časť peňažnej dávky.

Bližšie ustanovenia o posúdení nutnosti poskytnutia starostlivosti sú uvedené v samostatnej vyhláške.

Výška peňažnej dávky za opatrovníctvo (7 stupňov podľa náročnosti starostlivosti) je:

Stupeň	Priemerná nutnosť poskytnutia starostlivosti za mesiac viac ako	VÝŠKA (mesiačne) pre rok 2012
1	60 hodín	154,20 EUR
2	85 hodín	284,30 EUR
3	120 hodín	442,90 EUR
4	160 hodín	664,30 EUR
Od stupňa 5 musia byť splnené dodatočné predpoklady (nutnosť zvlášť kvalifikovanej starostlivosti)		
5	180 hodín, mimoriadne náročná starostlivosť	902,30 EUR
6	180 hodín, časovo nepredvídateľná nutnosť starostlivosti v priebehu dňa a v noci alebo nutnosť trvalej prítomnosti opatrovníka	1.260,00 EUR
7	180 hodín, postihnutý nie je schopný koordinovaných pohybov končatín alebo sa jedná o trvalý stav, ktorý sa nezlepší	1.655,80 EUR

PRÍDAVKY NA DETI

Okrem dochodku (s výnimkou pozostalostného dochodku) prináleží poistencovi za každé manželské, osvojené resp. adoptované dieťa až do dovŕšenia veku 18-tich rokov prídavky na deti; na nevlastné deti a vnukov prináležia prídavky len pri splnení zvláštnych predpokladov. Ak má viac osob nárok na prídavky na deti, prináleží tento nárok na každé dieťa len raz.

Osobitné ustanovenia platia pri bežnom pobyte na Islande, v Lichtenštajnsku, Nórsku a vo Švajčiarsku, a týkajú sa aj príslušníkov tretích štátov v prípade bežného pobytu v niektorom z členských štátov EÚ.

Výška

Prídavky na deti sú na každé dieťa 29,07 EUR brutto mesačne. Možu byť aj nižšie, ak prináleží poistencovi rakúsky dochodok len vďaka zohľadneniu doby poistenia v zahraničí.

Prídavky na deti prináležia až do dovŕšenia veku 18-tich rokov bez ohľadu na výšku príjmu, a to aj v prípade, že dieťa je zárobkovo činné.

Po dovŕšení veku 18-tich rokov prináležia prídavky na deti len vtedy, ak dieťa

- navštevuje školu alebo prípravu na zamestnanie, ktorá zabere väčšinu jeho pracovného času, a to max. do veku 27 rokov, a pri štúdiu buď poberá rodinné prídavky alebo síce nepoberá rodinné prídavky, ale zaoberá sa štúdiom riadne, s vážnymi úmyslami a cieľavedome
- je neschopný zárobku, ak nastala choroba alebo postihnutie pred dovŕšením veku 18-tich rokov alebo v priebehu školskej dochádzky či prípravy na zamestnanie.

Žiadosť o ďalšie poskytovanie prídavkov na deti musí byť podaná do troch mesiacov po dovŕšení veku 18-tich rokov, aby nedošlo k prerušeniu vyplácania prídavkov.

Ak zaniknú predpoklady pre ďalšie poskytovanie prídavkov na deti, bude vyplácanie prídavkov zastavené uplynutím mesiaca, v ktorom prestaly existovať predpoklady pre ďalšie poskytovanie plnenia, resp. ak zanikne neschopnosť zárobku, potom uplynutím mesiaca nasledujúceho po doručení rozhodnutia o ukončení neschopnosti zárobku.

POZASTAVENIE DOCHODKU

Za určitých predpokladov bude vyplácanie dochodku pozastavené.

Pozastavením dochodku sa rozumie, že nárok na dochodok v zásade trvá, ale dochodok vyplácaný nebude, dokiaľ budú trvať zabraňujúce dôvody.

POBYT V ZAHRANIČÍ

Dochodok bude pozastavený, ak sa bude poistenec zdržovať v **zahraničí**. To neplatí, ak

- pobyt v zahraničí neprekročí v jednom kalendárnom roku **dva mesiace** alebo
- pobyt v zahraničí sa uskutoční so **súhlasom** dochodkovej poisťovne alebo
- **medzištátna zmluva o sociálnom zabezpečení resp. zmluva o Európskom hospodárskom priestore stanovuje inak.**

Ak bude dochodok pozastavený z dôvodu pobytu v zahraničí, majú rodinní príslušníci žijúci v Rakúsku, ktorí majú v prípade smrti poistenca nárok na pozostalostný dochodok, na základe žiadosti nárok na časť dochodku.

ĎALŠIE DOVODY POZASTAVENIA

Dochodok sa pozastavuje na dobu odňatia slobody trvajúcu dlhšie ako jeden mesiac. Rodinní príslušníci, ktorí nie sú spoluvinníkmi na trestnom čine, majú na základe žiadosti nárok na časť dochodku.

Zvláštnosť: Dochodok nie je pozastavený, ak je trest odňatia slobody vykonávaný formou elektronicky sledovaného domáceho väzenia („náramok so snímačom na nohe“).

ZMENA BYDLISKA

Ak zmeníte natrvalo miesto bydliska alebo ak sa chcete presťahovať do Rakúska, prosíme o včasnú informáciu, aby nedošlo k prerušeniu vyplácania vášho dochodku.

MIMORIADNE PLATBY

V mesiacoch **apríl a október** daného roku prináleží k dôchodku mimoriadna výplata. Táto platba prináleží vo výške dôchodkovej dávky vyplácanej za mesiac apríl, príp. október vrátane prídavkov na deti.

Alikvotná časť

Prvá mimoriadna platba prináleží len v alikvotnej (pomernej) časti, ak v príslušnom mesiaci mimoriadnej výplaty a v posledných 5 mesiacoch predtým nebol dôchodok poberaný nepretržite. Výška mimoriadnej platby sa pritom znižuje za každý kalendárny mesiac bez poberania dôchodku o jednu šestinú.

Zvláštnosť

Pri pozostalostných dôchodkoch platí nasledujúca zvláštnosť: ak zomrelá osoba už poberala dôchodok, počítajú sa tieto mesiace poberania dôchodku tiež ako mesiace poberania pozostalostného dôchodku.

ZDANENIE DOCHODKU

Obmedzená daňová povinnosť

Osoby, ktoré nemajú bydlisko ani obvyklý pobyt v Rakúsku a ktoré sa v Rakúsku nezdržujú dlhšie ako 6 mesiacov v roku, podliehajú obmedzenej daňovej povinnosti.

Daň z dochodku sa stanoví podľa ustanovenia zákona o daniach z príjmu z roku 1988. Odpočítateľné čiastky pre samostatne zarábajúce osoby a samoživiteľov a nezdaniiteľné čiastky (čiastky oslobodené od dane) pre telesne postihnutých alebo držiteľov preukazu obeti a držiteľov príslušných úradných osvedčení sa nezohľadňujú.

Občania Európskeho hospodárskeho priestoru a švajčiarski občania

Štátni príslušníci členských štátov Európskej únie resp. štátu, na ktorý sa vzťahuje Zmluva o Európskom hospodárskom priestore (EWR), môžu byť zdanení ako platcovia

dane s neobmedzenou daňovou povinnosťou, ak pochádza hlavná časť ich príjmov z činnosti v Rakúsku. Príslušná žiadosť o zdanenie za uplynulé kalendárne roky musí byť podaná u finančného úradu pre 1. obvod (Finanzamt für den 1. Bezirk, Radetzkystraße 2, 1031 Wien, Austria).

Bežne poberaný dochodok bude ovšem naďalej zdanený podľa predpisov platných pre plátcu dane s obmedzenou daňovou povinnosťou.

Zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia

Podľa zmluvy uzatvorenej s jednotlivými zemami za účelom zamedzenia dvojitému zdaneniu budú dochodky platené bankovým prevodom do zahraničia zdanené len raz.

Bez zdanenia budú vyplácané plnenia poisťovní, ktorí majú svoje bydlisko alebo obvyklý pobyt v nasledujúcich štátoch. Bez zdanenia sa poukazujú dávky pre dôchodcov a dôchodkyne, ktorí majú trvalé bydlisko alebo obvyklý pobyt v nasledujúcich štátoch. Zdanenie sa uplatňuje v aktuálnom bydlisku a pred zmenou daňového zaradenia je potrebné zaobstarať si od zahraničného daňového správcu potvrdenie o domicile (formulár ZS-Q1).

- Albánsko Arménsko Azerbajdžán Austrália Egypt
- Bahrajn Barbados Belize Bosna a Hercegovina Bulharsko
- Estónsko
- Francúzsko
- Gruzínsko Grécko Veľká Británia a Severné Írsko
- Hongkong
- India Irán Írsko Izrael Taliansko
- Kazachstán Kyrgistan Korea (Republika) Chorvatsko Kuba Kuvajt
- Lotyšsko Lichtenštajnsko Litva
- Malajzia Malta Mexiko Moldavská republika
- Nový Zéland
- Pakistan Poľsko Portugalsko
- Ruská federácia
- Saudská Arábia Švajčiarsko Singapur Slovensko Slovinsko Španielsko
- Tádžikistan Thajsko Česká republika Tunisko Turkmenistan Turecko
- Maďarsko Uzbekistan
- Spojené arabské emiráty Vietnam
- Cyprus

Platba bez zdanenia bude poukázaná taktiež poisťovní, ktorí majú sídlo alebo obvyklý pobyt vo Švédsku a ktorí majú švédске štátne občianstvo.

ZDRAVOTNÉ POISTENIE

Bydlisko v niektorom štáte Európskeho hospodárskeho priestoru resp. v členskom štáte Európskej únie alebo vo Švajčiarsku

Smerodajné sú zásadne príslušné úpravy Nariadení (EHS) 1408/71 a 574/72 a od 1. mája 2010 Nariadení (ES) 883/2004 a 987/2009. Po tomto termíne dostanete Vy a Vaši príbuzní, a to zásadne od poskytovateľa nemocenského poistenia v štáte Vášho bydliska, plnenie zákonného nemocenského poistenia v rámci právnych predpisov platných pre tento subjekt. Toto platí všeobecne aj v prípade, že poberáte vo svojom domovskom štáte dochodok.

Ak nie je vo vašom domovskom štáte zákonné zdravotné poistenie a ak nie je za zdravotné poistenie zodpovedný ani žiadny iný členský štát resp. Švajčiarsko, obdržíte vy a vaši rodinní príslušníci plnenie zo zdravotného poistenia na základe poberania rakúskeho dochodku na účet rakúskeho zdravotného poistenia. Toto výpomocné vecné plnenie poskytne taktiež váš nositeľ zdravotného poistenia (zdravotná poisťovňa) v štáte vášho bydliska podľa predpisov platných pre príslušného nositeľa zdravotného poistenia.

Bližšie informácie obdržíte taktiež u vašeho nositeľa penzijného resp. zdravotného poistenia v štáte vášho bydliska.

Bydlisko v niektorom zmluvnom štáte

Smerodatné sú zásadne ustanovenia príslušnej zmluvy o sociálnom zabezpečení. Všetky zmluvy ovšem neobsahujú ustanovenie o zdravotnom poistení dochodcov. Príslušné ustanovenia sú obsahom zmluv uzavretých s nasledujúcimi štátmi: Bosna – Hercegovina, Srbsko a Čierna Hora, Chorvatsko, Macedónsko, Tunisko, Turecko.

Ak bývate v niektorom z vyššie uvedených štátov a nepoberáte žiadny dochodok podľa právnych predpisov štátu vášho bydliska, obdržíte vy a vaši rodinní príslušníci plnenie zo zdravotného poistenia na základe poberania rakúskeho dochodku na účet rakúskeho zdravotného poistenia. Toto výpomocné vecné plnenie poskytne taktiež váš nositeľ zdravotného poistenia (zdravotná poisťovňa) v štáte vášho bydliska podľa predpisov platných pre príslušného nositeľa zdravotného poistenia.

Bližšie informácie obdržíte aj u vašeho nositeľa penzijného resp. zdravotného poistenia v štáte vašeho bydliska.

Prihlásenie k rakúskemu zdravotnému poisteniu

Ak chcete čerpať plnenie zo zákonného zdravotného poistenia na účet rakúskeho zdravotného poistenia, musíte sa prihlásiť u príslušného rakúskeho nositeľa zdravotného poistenia a zaregistrovať sa u výpomocného nositeľa zdravotného poistenia v štáte vašeho bydliska.

Žiadne poberanie dôchodku podľa právnych predpisov štátu trvalého bydliska:

Ak žijete v niektorom z členských štátov EÚ, resp. EHP alebo vo Švajčiarsku, Bosne-Hercegovine, Chorvátsku, Macedónsku, Čiernej Hore, Srbsku, Tunisku alebo Turecku, uskutočňuje sa kontrola predpokladu pre prihlásenie k zdravotnému poisteniu, ako aj prihlásenie samotné zásadne v priebehu procesu o stanovení dôchodku.

Poberanie dôchodku podľa právnych predpisov štátu trvalého bydliska: ak žijete v niektorom z členských štátov EÚ, príp. EHP alebo vo Švajčiarsku, neprebíha spravidla taká kontrola automaticky. Žiadame Vás preto, aby ste nás neodkladne informovali, ak vo svojom štáte trvalého bydliska nemáte žiadnu zákonnú ochranu v rámci zdravotného poistenia.

Ak žijete v Bosne-Hercegovine, Chorvátsku, Macedónsku, Čiernej Hore, Srbsku, Tunisku alebo Turecku, riadi sa ochrana v rámci zdravotného poistenia podľa ustanovení v štáte bydliska.

Príspevok na rakúske zdravotné poistenie

V prípade prihlásenia k rakúskemu zdravotnému poisteniu musí v zásade každá osoba, s výnimkou sirotských dôchodkov, prispievať v rozsahu platnosti Nariadenia (ES) č. 883/2004 na rakúske zdravotné poistenie.

Prechodný pobyt v Rakúsku

Ak žijete v niektorom z členských štátov EÚ, príp. EHP alebo v niektorom z uvedených štátov s uzavretou dohodou, resp. vo Švajčiarsku, máte Vy alebo Vaši rodinní príslušníci i pri prechodnom pobyte v Rakúsku nárok na nevyhnutné vecné dávky (zdravotná pomoc a ústavná starostlivosť). Náklady za to nesie nositeľ zdravotného poistenia štátu bydliska.

Bližšie informácie obdržíte aj u vašeho nositeľa penzijného resp. zdravotného poistenia v štáte vašeho bydliska resp. u zdravotnej poisťovni miestne príslušnej v mieste vašeho prechodného pobytu v Rakúsku.

POTVRDENIE O ŽITÍ

Povinnosť predloženia dokladov

Pre vyplacanie dochodku osobám s bydliskom v zahraničí je nutné predložiť raz za rok potvrdenie o žití.

Táto povinnosť neplatí pre dochodcov s miestom bydliska v Nemecku.

Formuláre

Poistencom bude vždy v januári jedného každého roku zaslaný formulár. Vyplnený, podpísaný a úradne overený formulár je nutné zaslať obratom zpat penzijnej poisťovni. „Prehlásenie o príjme a platových pomeroch“ sa vyžaduje len vtedy, ak by ďalšie príjmy mali dopad na vyplácaní dochodku.

Ak nebude kompletne vyplnený, podpísaný a úradne overený formulár doručený do 6-tich týždňov penzijnej poisťovni, bude vyplácanie dochodku prechodne zastavené.

Formulár **Lebensbestätigung** - **Potvrdenie o žití** (v niekoľkých jazykoch) nájdete tiež na internete na internetových stránkach **www.pensionsversicherung.at**.

INFORMAČNÁ POVINNOSŤ

Podľa zákonných ustanovení sú všetci príjemcovia platieb a žiadatelia povinní ihneď oznámiť každú zmenu týkajúcu sa oprávnenia k poberaniu dochodku, zmenu výšky príjmov alebo zmenu bydliska.

OZNÁMTE NÁM PROSÍM DO 7 DNÍ

(v prípade nároku na **sirotsky dochodok** do 2 týždňov)

- zahájenie zárobkovej činnosti a výšku príjmu zo zárobkovej činnosti
- každú zmenu výšky príjmu zo zárobkovej činnosti

OZNÁMTE NÁM PROSÍM DO 2 TÝŽDŇOV

- zmenu bydliska, každú zmenu priezviska, ako aj uzavretie manželstva, resp. registrovaného partnerstva
- priznanie, nové vymeranie alebo odobratie dochodku či renty (okrem úpravy dochodku), ktorý poberáte od iného inštitútu v Rakúsku alebo v zahraničí
- poberanie nemocenských dávok zo zdravotného poistenia v Rakúsku
- trest odňatia slobody dlhší ako jeden mesiac
- v prípade nároku na VDOVSKÝ DOCHODOK aj príjem peňažného plnenia z úrazového poistenia v Rakúsku (resp. sociálnej podpory v prípade úrazu) alebo z poistenia pre prípad nezamestnanosti, poberanie požitkov alebo dochodku zo služobného pomeru štátneho zamestnanca alebo podobného služobného pomeru od poskytovateľa v Rakúsku alebo v zahraničí, poberanie dochodku na základe služobného (penzijného) poriadku alebo na základe zmluvného prísľubu zamestnávateľa **a taktiež** zmenu alebo odobratie vyššie uvedených plnení
- pri poberaní sirotského dôchodku alebo detských prídavkov aj uzavretie manželstva, resp. registrovaného partnerstva (úmrtie) dieťaťa (siroty) **a taktiež** zmenu výšky príjmov dieťaťa (siroty) resp. ukončenie alebo prerušenie štúdia alebo prípravy na povolanie (pokiaľ dieťa/ sirota dovŕšilo veku 18-tich rokov).

Upozorňujeme, že v prípade neskorého oznámenia budeme požadovať vrátenie preplatkov!

INFORMÁCIE A PORADENSTVO

Vaše otázky týkajúce sa dochodku a podmienok jeho poskytovania zodpovieme vo všedných dňoch od pondelku do štvrtku v dobe od 7.00 do 15.30 hod. stredoeurópskeho času a v piatok v dobe od 7.00 do 15.00 hod. stredoeurópskeho času na telefónnom čísle **+43 503 03**.

Písomné otázky zasielajte prosím na adresu:
Pensionsversicherungsanstalt (*Penzijná poisťovňa*)
Landesstelle Wien (zemská pobočka Vídeň)
Friedrich-Hillegeist-Straße 1
1021 Wien
Austria

Možete nám tiež zaslať **fax** na číslo **+43 503 03/288 50**
alebo **e-mail** na adresu **pva-lsw@pensionsversicherung.at**.

Aktuálne informácie týkajúce sa dochodku a podmienok jeho poskytovania nájdete tiež na internete na webových stránkach

www.pensionsversicherung.at

Informácie a poradenstvo Vám bude poskytnuté tiež v konzultačných dňoch penzijnej poisťovne, ktoré v súčasnej dobe ponúkame v nasledujúcich štátoch:
Nemecko, Taliansko, Chorvatsko, Lichtenštejnsko, Švajčiarsko, Srbsko,
Slovinsko, Slovensko, Maďarsko, Česko

Informácie o mieste konania konzultačných dní a úradných hodinách poskytne zemská pobočka penzijnej poisťovne vo Viedni.

V ROZHODNUTÍ (VYROZUMENÍ) je uvedené vaše „ČÍSLO POISTKY“. Uvádzajte prosím toto číslo dosledne v každej svojej korešpondencii. Uvedenie čísla poistky nám uľahčí vyhľadanie spisov a umožní rýchle vybavenie vašej záležitosti.

Nakladateľ a vydavateľ:
Pensionsversicherungsanstalt
Friedrich-Hillegeist-Straße 1
A-1021 Wien